

Hideki Kozakura

Shorai (2004)

für flöte solo

Programme note

performed by Erik Drescher at Randspiele Neue Musik Festival Berlin 16th September 2004

It was in February 2004, I was travelling to Berlin from Stockholm, where I have been living for four years.

On my friend's advice I went to the concert at BKA, and I was favourably impressed by the performance of Erik Drescher.

I lost no time in sending him a message to ask him to play the new piece I had written for him.

The title "Shorai" is a Japanese word which refers to the rustle sound that is heard when wind passes through pine trees.

This sound is loved by many Japanese for its peaceful and heart-soothing qualities. Shorai consists of three movements,

and each of them has their own character. I was inspired by the sound of Shakuhachi, the Japanese bamboo flute.

The flute reflects the many voices of nature, which can be heard in almost every part of Japan.

Es war im Februar 2004. Ich reiste von Stockholm, wo ich vier Jahre gelebt habe, nach Berlin.

Einer meiner Freunde schlug mir vor, zu einem Konzert im BKA zu gehen. Ich war sehr beeindruckt von der Performance Erik Dreschers.

Ich verlor keine Zeit und sendete ihm eine Nachricht mit der Frage mein neues Stück, was ich für ihn geschrieben hatte, zu spielen.

Der Titel "Shorai" ist ein japanisches Wort, welches zurückzuführen ist auf die raschelnden Geräusche,

die man hört, wenn der Wind über die Kieferbäume weht. Dieses Geräusch wird von vielen Japanern geliebt,

wegen seiner friedlichen und beruhigenden Qualitäten. "Shorai" besteht aus drei Movements,

und jede von ihnen hat ihren eigenen Buchstaben. Ich wurde durch den Ton von Shakuhachi, der japanischen Bambusflöte, inspiriert.

Die Flöte reflektiert die vielen Stimmen der Natur, die in fast jedem Teil von Japan gehört werden können.

Hideki Kozakura

$\bullet = 52$ *slap with key click*

Flute

Sing

5 6 5 5 5 5 3 3 non vib.

Fl.

S

4 3 3 f fzp mp pp ffpp ffpp ffpp ffpp ffpp

Fl.

S

8 5 5 5 6 3 5 5 mf f pp sfz mp f

11

Fl. *f* *p* *f* *p* *mf*

S

5 5 5

14

Fl. *mf* *p* *mp*

S

3

16

Fl. *f* *p*

S

9 9